



联合国



环境规划署

Distr.
GENERALUNEP/GPA/IGR.1/5
12 September 2001CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

《保护海洋环境免受陆地活动影响全球行动纲领》

实施情况政府间审查会议
第一次会议2001年11月26-30日,加拿大,蒙特利尔
临时议程* 项目5

《全球行动纲领》城市废水战略行动计划

一. 导 言

1. 《保护海洋环境免受陆地活动影响全球行动纲领》把污水确定为一个主要污染源并将此列为行动计划中的头等优先事项(UNEP(OCA)/LBA/IG.2/7)。
¹为此,《全球行动纲领》协调办事处,会同世界卫生组织(卫生组织),联合国人类住区中心(人居中心)和供水及卫生协作理事会制定了《全球行动纲领》城市废水战略行动计划(UNEP/GPA/IGR.1/4)。
2. 战略行动计划力图支持各城市及各国努力处理由于在沿海地区排放未完

* UNEP/GPA/IGR.1/1。

¹ 本文件中提到的所有文件可以从或即将从《全球行动纲领》信息中心的网址上(www.gpa.unep.org)查阅。

全处理的城市废水而引起的严重公共卫生问题,经济损失和沿海生态系统的退化。

3. 制定城市废水战略行动计划是为了扩大《全球行动纲领》中对处理城市废水的指导方针并且通过在处理城市废水的最佳方法和程序上促进形成全球一致意见,定出城市废水分管理的一个标准。为此,除其他步骤外,将编写一份有关城市废水的指导文件,其中含有供作出决策的一些建议(UNEP/GPA/IGR.1/INF.4)。

4. 这个指导方针有利于实施联合国环境署区域海洋方案下处理城市废水方面的公约和议定书。

二. 城市废水指导方针的目的与范围

5. 城市废水指导方针是城市废水战略行动计划中规范组成部分中的基本部分,在具体措施以及城市废水持久管理系统上提供指导意见。指南的编写是供当地和国家专业人员以及决策人使用,叙述应采取的步骤,确定城市废水的处置、处理及管理上的优先事项,以及通过详述废水分管理的持久系统使得各种解决办法达到经济上可以承受。

6. 关于城市废水的此项指南力图传递最佳方法和程序上的最新信息并促进推广应用。本指南依靠的是全球信息库,该信息库提供了附载在并且经指导文件评估的详尽资料。此全球信息库是《全球行动纲领》信息中心的一部分而且也向卫生联络数据库提供了信息。本指南促进探索可供选择的方法和程序,包括费用低廉的工艺,新的财务机制以及创新的伙伴关系,同时促进创立一个有利的行动环境。

三. 取得全球一致意见

7. 城市废水指导方针包括三个部分:

- (a) 建议作为行动标准而供采纳的废水分管理有效方法的基本原则;
- (b) 加注释的推荐方法与程序清单,此清单详细地描述实际工作者和决策者可予采用的做法、基础设施和工具;

(c) 提供城市废水管线上涉及具体的优先事项和区域需求方面的补充资料的区域附件。

8. 采取了以下一些步骤促进在城市废水指导方针上取得全球一致意见。

A. 建立全球信息库

9. 和国际基础设施、水力和环境工程学院(IHE,荷兰)(此学院将于 2001 年 11 月改为联合国教育、科学及文化组织(教科文组织水事教育学院)一起,《全球行动纲领》协调办事处已经审阅并评估了在废水管线上现有的资料和一些原始文件以及数据库。此全球信息库是《全球行动纲领》信息中心的一部分并定期地更新(见 UNEP/GPA/IGA.1/INF.9)。

B. 卫生联络(Sanicon)以及与其他来源的联系

10. 全球信息库通过《全球行动纲领》信息中心与卫生联络数据库(www.sanicon.net)联网,该信息库使《全球行动纲领》,世界卫生组织,国际水事协会,世界银行南亚水事和卫生方案和供水及卫生协作理事会之间结成伙伴关系。卫生联络数据库提供了一系列服务项目,包括一个相互配合的服务站和有关政策、法律和管理框架、机构、财务和经济、社会及卫生方面和技术问题的资料。该数据库是由洛克博若大学(WEDC,联合王国)和国际水事和卫生中心(IRC,荷兰)管理。和其他技术来源的直接联系,比如说联合国环境署/技术、工业和经济司(DTIE)国际环境技术中心(IETC)是《全球行动纲领》信息中心机制的一部分。

C. 城市废水指南的初稿

11. 基于现有的信息、文件和数据库,有关城市废水的建议、基本原则和供决策用附有注释的清单初稿已由《全球行动纲领》协调办事处和世界卫生组织、人居中心和供水及卫生协作理事会共同拟就。

D. 对城市废水指南初稿的广泛审查

12. 指导文件初稿的审阅和订正是经过协商的,在此过程中利用了供水和卫生协作理事会和国际水事协会的网络,包括一大批来自国家级研究所,国际组织,内有世界卫生组织,世界银行,欧洲委员会,国际环境首创行动理事会(ICLEI),私营部门和其他机构的专家。最后产生的工作文件“《全球行动纲领》城市废水决策建议”称之为 1.0 版本(2000 年 11 月)。

E. 区域审查和区域附件

13. 随后,这份城市废水指南在一系列的八个区域会议上进行了审查,会议由《全球行动纲领》协调办事处与下列机构密切合作联合召开:环境署区域海洋方案,环境署各区域办事处和协调组以及其他国际机构。区域各附件的编写是由各区域挑选就特别有关的事项提供附有注释的清单。这些区域附件牵涉到城市废水分管理的特别优先事项以及这些区域的需要。

F. 城市废水指南的第二稿

14. 经过区域审查后,指导文件在下一轮的区域会议上进一步进行了审查和订正。在加勒比海区域和东非区域两次区域会议后,拟定了城市废水指南的第二稿。该第二稿成为版本 2.0(2001 年 9 月),作为 UNEP/GPA/IGR.1/INF.4 号文件提供给政府间审查会议。

G. 将指导文件提交政府间审查会议

15. 就城市废水指南取得一致意见的工作目前正提交政府间审查会议审查核准并提出如何继续进行的意见。

H. 城市废水指南的进一步草案

16. 在政府间审查会议作出决定后,城市废水的决策建议和区域附件将加以修订并且呈递给拉丁美洲区域会议(2001 年 9 月),东亚及西北太平洋区域会议

(2001 年 9 月),南太平洋区域会议(2001 年 10 月)(版本 3.0)以及即将召开的西亚、西非和黑海地区的区域会议(版本 4.0)。

I. 城市废水指南第四稿和区域附件的专家审查

17. 在一系列区域会议结束后,指导文件及其区域各附件的最后草稿将呈递给专家、国际组织和其他有兴趣的缔约方进行同行审查和评议。

J. 与国家当局进行协商

18. 城市废水指南的最后草稿将通过环境署的常驻代表转交各国政府征求意见,此后,指导文件将最后定稿。

K. 城市废水指南的核准

19. 城市废水指南的最后定稿将呈递给环境署理事会第二十二次会议予以核准。

四. 本文件呈递给政府间审查会议之目的

20. 本文件描述了《全球行动纲领》城市废水指南取得一致意见的进程。这个文件的附件提出城市废水指南第二稿附有注释的提纲以及目前拟定的基本原则。

21. 本文件与文件 UNEP/GPA/IGR.1.4 相关,描述了《全球行动纲领》城市废水战略行动计划,该计划包含有 2000 年和 2001 年实施战略行动计划的进展概况,包括与城市废水指南有关的成就。

22. 请政府间审查会议:

(a) 审核城市废水战略行动计划的内容并建议这个做法用作示范来处理列表在《全球行动纲领》中的其他污染源类别。

(b) 审查在拟定城市废水指南草案中所采用的做法,包括决策建议,并且建议如何进一步编写那些建议,作为世界范围内废水管的总方针。

(c) 审核在区域、国家和地方级别上所需要的后续措施以推进实施战略行动计划和城市废水指导方针。

附 件

《全球行动纲领》城市废水指导方针的提纲和基本原则

(版本 2.0,2001 年 9 月,载于文件 UNEP/GPA/IGR.1/INF.4)

一. 提 纲

- | | |
|-----|--|
| 前 言 | 充分的废水分管理前提 |
| 第一章 | <u>综合做法</u> --着眼于供需的做法,考虑环境要求和居民的社会和经济需求,兼顾供水和污水处理,基于集水盆地、暴雨积水和淤泥的计划; |
| 第二章 | <u>有利的环境和可持续性</u> --规章、法律、作业和维护、职责和责任、排放限度、标准、质量控制、监视、实施、废水分管理业绩标准和评估; |
| 第三章 | <u>机构安排和社会参与</u> --行政系统的结构、公众参与、资料、利益相关者的参与、私营和非赢利部门的作用和志愿者的行动; |
| 第四章 | <u>相应的财务机制</u> --国内资源的调动,国际资源的调动,公私伙伴关系,其他金融机构,成本回收,“用水客户”和“污染者缴费”原则; |
| 第五章 | <u>可持续的有效益的技术</u> --以更清洁的生产工艺和最佳做法来尽量减少源头废水,现场处理,废水收集基础设施,低廉处理技术包括天然自我净化和稀释,生态工程,泻湖,复用备选方案,废物回收和干燥清洁法。 |

二. 基本原则

- A. 政治意愿和财政资源是充分的废水分管理的前提。
- B. 环境、健康和经济是评价所采取行动的重要指标。
- C. 逐步运用各项措施对于达到长期管理目标是至关紧要的。
- D. 按需要进行分析和预测保证有效的投资。
- E. 废水分管理的各种可持续办法依靠在污染源上防止污染,高效率的用水以及现有的最佳技术,同时处理经济方面问题,社会方面问题以及在可得到时使用低廉的替代方法。
- F. “使用者缴费” 和“ 污染者缴费” 是基本原则。
- G. 国家和地方政府必须率先为采用可持续的方法创造有利环境。
- H. 从一开始就确保所有利益相关者的承诺和参与。
- I. 探索建立公私伙伴关系以及其他财政机制。
- J. 将城市废水分管理系统和其他部门比如供水和旅游部门联系起来,可保证更好的机会取得充分的成本回收。收费标准要建立在相互支持和社会公平性上。
- K. 在作出最后行动决策前,尽量探索创新的工艺和综合性的解决办法。

以上这些处理城市废水的基本原则只是初步的,不会在政府间审查会议上进行详尽的讨论,因为正提交环境署区域海洋方案联同其各区域办事处或有关的合作者共同主办的一系列区域会议加以讨论和修订。但是,《全球行动纲领》协调办事处愿借此机会征求高质量的意见以改进这些基本原则。热切欢迎提出建议,并请寄送至《全球行动纲领》信息中心的网址 www.gpa.unep.org。

- - - - -